

# PIANO DI PROTEZIONE STANDARD PER LE STRUTTURE ADIBITE A BED & BREAKFAST DURANTE IL COVID-19

Versione 20/01/2021

## INTRODUZIONE

Il presente piano di protezione serve da modello per tutte le strutture adibite a Bed & Breakfast. Le seguenti misure devono essere attuate da tutte le strutture ricettive. Le autorità cantonali eseguiranno controlli rigorosi per verificarne il rispetto. Le strutture possono adottare ulteriori misure. Le linee guida legali in materia di igiene e di protezione attualmente vigenti devono continuare a essere seguite (p.es. esempio nel settore alimentare). Tutte le disposizioni dell'ordinanza 3 sui provvedimenti per combattere il coronavirus (COVID-19) devono essere applicate.

Le strutture gastronomiche sono chiuse. È consentita la ristorazione solo di ospiti interni. A loro si applica un orario di chiusura obbligatoria dalle ore 23.00 alle ore 6.00. Tuttavia, la struttura può fornire bevande e cibo per il consumo in camera.

**Prestazioni di servizio** come massaggi, cosmesi ecc. possono essere offerte agli ospiti esterni.

Questo piano di protezione sarà valido fino alla sua revoca. In caso di dubbio fa stato la versione in lingua tedesca del presente documento. Si prega di notare che alcune disposizioni cantonali vanno oltre questo piano di protezione. Le disposizioni cantonali godono precedenza.

Per gruppi di ospiti si intendono di seguito gli ospiti arrivati insieme o che abbiano effettuato una prenotazione di gruppo in loco o prima della vista.

Parlando qui di seguito di collaboratori / personale si intendono tutte le persone che lavorano nella struttura (anche i titolari e i coniugi / partner).

## STRUTTURA INTERESSATA

Nome	Indirizzo

## REGOLE DI BASE

Il piano di protezione della struttura ricettiva deve assicurare il rispetto delle seguenti prescrizioni. Per ognuna di esse devono essere stabilite delle misure congrue e adeguate. I datori di lavoro e i responsabili della struttura oppure i titolari rispondono della scelta e dell'attuazione di queste misure.

1. Tutte le persone presenti nella struttura si devono lavare le mani a intervalli regolari.
2. Nei luoghi chiusi accessibili al pubblico e negli spazi esterni della struttura nonché sul posto di lavoro si deve indossare la mascherina.
3. Se più gruppi di ospiti sono contemporaneamente presenti nella struttura bisogna garantire che restino separati. Se possibile occorre fare in modo che i WC / bagni non vengano condivisi da diversi gruppi di persone.
4. I collaboratori e qualsiasi altra persona devono tenersi a una distanza di 1,5 metri gli uni dagli altri. Nei lavori in cui il rispetto della distanza di 1,5 metri non sia praticabile, l'esposizione dei collaboratori va ridotta al minimo limitando la durata del contatto e / o attuando misure di protezione adeguate.
5. Una volta utilizzati, le superfici e gli oggetti devono essere puliti secondo la necessità e a intervalli regolari, soprattutto se vengono toccati da più persone. Le superfici nel bagno nonché il WC e i rubinetti devono essere puliti e disinfettati a intervalli regolari se vengono utilizzati da diversi gruppi di persone.
6. I malati nella struttura devono essere mandati a casa e istruiti sull'obbligo di isolamento stabilito dall'UFSP.
7. Gli aspetti specifici del lavoro e della situazione lavorativa devono essere considerati per garantire la protezione.
8. Le prescrizioni e le misure devono essere comunicate ai collaboratori e a qualsiasi altra persona interessata.
9. Le prescrizioni devono essere attuate a livello gestionale.
10. I dati personali di tutti gli ospiti devono essere registrati. L'obbligo di compilare il modulo di notificazione vale anche indipendentemente dal COVID-19.

Se a causa del tipo di attività, delle circostanze locali o per motivi di esercizio o economici per un determinato periodo non è possibile né rispettare il necessario distanziamento né adottare misure di protezione, occorre prevedere la registrazione dei dati di contatto delle persone presenti. Spetta al rispettivo Cantone decidere quali presupposti debbano essere soddisfatti nel dettaglio.

In questo caso, la persona responsabile conferma con la sua firma che la struttura non è in grado di rispettare la distanza minima necessaria per un determinato periodo né di adottare le protezioni idonee, come l'uso della mascherina o di appositi divisori, poiché ciò impedirebbe di svolgere l'attività in modo ottimale. Ad esempio, applicando la distanza minima, la capacità di posti a sedere potrebbe non essere sufficiente per coprire i costi d'esercizio oppure le caratteristiche del locale non consentono di rispettare la distanza minima, se non a fronte di notevoli costi. Se vi sono altri motivi determinanti per il mancato rispetto della distanza minima, il responsabile della struttura li indica qui di seguito.

### Motivi

## RIASSUNTO

- Nella struttura vengono applicate tutte le misure standard
- Nella struttura vengono applicate tutte le misure standard, ad eccezione delle misure seguenti:

## IN DEROGA ALLE MISURE STANDARD

Deroga	Spiegazione / Misure

### 1. IGIENE DELLE MANI

Tutte le persone presenti nella struttura devono lavarsi le mani a intervalli regolari. Per quanto possibile, bisogna evitare di toccare oggetti e superfici.

#### Misure

Approntamento di stazioni igienizzanti per le mani: al momento in cui entrano nella struttura ricettiva (e nell'area wellness) gli ospiti hanno la possibilità di lavarsi le mani con acqua e sapone o di disinfettarle utilizzando un apposito disinfettante.

Tutte le persone presenti nella struttura devono lavarsi le mani a intervalli regolari con acqua e sapone. In particolare ciò deve avvenire prima dell'arrivo sul posto di lavoro, tra il servizio dei clienti e dopo le pause. Qualora sul posto di lavoro non sia possibile occorre disinfettare le mani.

## 2. MASCHERINE FACCIALI

L'obbligo della mascherina è stato introdotto per tutti i luoghi chiusi accessibili al **pubblico** e negli spazi esterni.

Misure
Nelle strutture adibite a B&B dotate di réception / ristorante sostanzialmente accessibili al <b>pubblico</b> vige l'obbligo della mascherina analogamente agli alberghi.
Chiunque si trovi in luoghi chiusi accessibili al pubblico e negli spazi esterni della struttura deve indossare una mascherina. Gli ospiti di strutture della ristorazione inclusi i bar sono esentati dall'obbligo di indossare la mascherina mentre sono seduti alla tavola, ma devono indossarla mentre si recano alla tavola / all'uscita o in bagno.
L'obbligo della mascherina vale anche per il personale che lavora in luoghi chiusi accessibili al pubblico.
I pasti vengono serviti esclusivamente da persone che indossano la mascherina.
Portare la mascherina non modifica in alcun modo le altre misure di protezione previste. In particolare, la distanza obbligatoria deve essere rispettata nel limite del possibile anche quando si porta la mascherina.
Sono esclusi dall'obbligo della mascherina i bambini fino al compimento dei 12 anni, come pure le persone che possono dimostrare di non poterla portare per motivi particolari, soprattutto di natura medica.
Per mascherine facciali si intendono le mascherine per la protezione respiratoria, quelle igieniche nonché quelle in tessuto che hanno un effetto di protezione sufficiente.
Nei locali comuni (cucina, soggiorno) nonché in giardino / sul balcone vige l'obbligo della mascherina se tra i vari gruppi di ospiti la distanza di 1,5 metri non può essere rispettata. Diversi tempi di utilizzo possono essere una soluzione efficace.
Nella camera da letto non occorre indossare la mascherina.
Piscine coperte / scoperte, sauna, vasche idromassaggio possono essere utilizzate. È obbligatorio indossare la mascherina tranne nella sauna, nel bagno turco e durante il nuoto. Se possibile, fare in modo che i gruppi di ospiti restino separati. L'orario di chiusura obbligatorio non vale per gli ospiti interni. Le strutture per il benessere devono rimanere chiuse per ospiti esterni.
I collaboratori devono indossare la mascherina in tutti gli spazi interni. L'uso della mascherina è obbligatorio sui posti di lavoro in cui è presente più di una persona alla volta.

### 3. DISTANZIAMENTO DEI GRUPPI DI OSPITI

La struttura deve assicurare che i gruppi di ospiti restino separati.

Misure
Se più gruppi di ospiti sono presenti nella struttura si deve assicurare che restino separati. Per quanto possibile, si eviti che il WC / bagno venga condiviso da diversi gruppi di persone.
L'obbligo della mascherina non vige nei locali comuni (cucina, soggiorno) se tra i vari gruppi di ospiti la distanza di 1,5 metri può essere rispettata.
Sostanzialmente vale quanto segue: gli eventi sono vietati. Attività con 5 persone al massimo sono permesse se tutti rispettano le distanze minime o portano una mascherina.
Negli esercizi di ristorazione e nei bar, la consumazione dei pasti e delle bevande deve avvenire esclusivamente stando seduti sia nei luoghi chiusi che all'aperto. A ciascun tavolo possono stare sedute al massimo 4 persone, eccezion fatta per le famiglie con bambini.
Le aree e i parchi giochi per bambini sono consentiti. Il numero di bambini non è limitato. Per loro non valgono le distanze minime.
Se due gruppi di ospiti che non si conoscono soggiornano in un appartamento / in un alloggio (arrivo indipendente) dovranno osservare la distanza minima di 1,5 metri e / o indossare una mascherina. Qualora i gruppi di ospiti siano separati da un pannello divisorio, le distanze di sicurezza vengono a meno. Gli ospiti che arrivano insieme e che soggiornano in una stanza a più letti non devono rispettare la distanza di 1,5 metri. 5 persone al massimo possono condividere una camera.

### 4. RISPETTO DELLE DISTANZE

I collaboratori e qualsiasi altra persona devono tenersi a una distanza di 1,5 metri gli uni con gli altri. Alla stretta di mano si rinuncia categoricamente.

Misure
Nelle strutture adibite a B&B senza réception / ristorante sostanzialmente non accessibili al pubblico non vige l'obbligo della mascherina fintantoché la distanza di 1,5 metri (anche nei locali ad uso comune) può essere rispettata.
Tra gli ospiti e il personale non deve esserci alcun contatto fisico, fatta eccezione per le emergenze mediche.
Nei lavori in cui il rispetto della distanza di 1,5 metri non sia praticabile, l'esposizione dei collaboratori va ridotta al minimo limitando la durata del contatto e / o attuando misure di protezione adeguate. Esiste un maggiore rischio di contagio se non è rispettata la distanza di 1,5 metri per più di 15 minuti.
Tra i gruppi di ospiti vanno rispettati 1,5 metri di distanza in senso anteriore e laterale. Le distanze di sicurezza vengono meno qualora i gruppi di ospiti siano separati da pannelli.
Se al ristorante / nella saletta colazione la distanza di 1,5 metri non può essere rispettata, occorre introdurre orari dei pasti scaglionati. Altrimenti si deve ricorrere a pannelli divisorii (p.es. in plexiglass).
La struttura deve segnalare agli ospiti le regole di igiene e le misure di protezione. Qualora non vengano rispettate, dovrà avvalersi del diritto al rispetto del domicilio.
I posti a sedere nei locali destinati ai seminari devono trovarsi a una distanza minima di 1,5 metri.

### Misure

Le strutture con concetti di buffet devono segnalare ai clienti le regole di distanziamento valide per gruppi mediante cartelli indicatori e adesivi per pavimento. Davanti al buffet ci deve essere spazio sufficiente. Le persone che si recano al buffet o ritornano alla tavola devono indossare la mascherina. La consumazione deve avvenire stando seduti.

## 5. PULIZIA

Una volta utilizzati, le superfici e gli oggetti devono essere puliti a intervalli regolari e secondo le necessità, soprattutto quando siano stati toccati da più persone.

### Misure

La struttura deve garantire un ricambio dell'aria a intervalli regolari (p.es. aerando 4 volte al giorno per circa 10 minuti). Nei locali con impianti di condizionamento e ventilazione si dovrebbe evitare, per quanto possibile, il ricircolo dell'aria (solo immissione di aria fresca).

Le superfici e gli oggetti (anche telefoni e strumenti di lavoro ecc.), in particolare quelli a uso comune, devono essere puliti regolarmente con detergenti appropriati.

I servizi igienici (compreso i pulsanti dello sciacquone e i rubinetti) vanno puliti e disinfettati a intervalli regolari.

Le pattumiere devono essere svuotate regolarmente. Si eviti di toccare i rifiuti con le mani servendosi invece, per esempio, di uno scopino e della paletta e portando guanti da smaltire subito dopo l'uso.

I tessuti utilizzati dai clienti vanno lavati prima che passino ad altri ospiti (p. es. la tovaglia). Qualora si usino tovagliette o altri tessuti sopra la tovaglia che coprono l'intero tavolo, la tovaglia sottostante non deve essere sostituita dopo ogni uso.

Il personale deve indossare indumenti da lavoro personali. Non è consentito condividere, ad esempio, i grembiuli e le toque da cuoco.

## 6. MALATI DI COVID-19 SUL POSTO DI LAVORO

### Misure

I collaboratori che manifestano i sintomi della malattia devono essere mandati a casa e istruiti sull'obbligo di isolamento stabilito dall'UFSP ([www.bag.admin.ch/isolamento-e-quarantena](http://www.bag.admin.ch/isolamento-e-quarantena)). Ulteriori misure seguiranno su istruzione dell'ufficio del medico cantonale.

## 7. SITUAZIONI DI LAVORO PARTICOLARI

Per garantire la protezione devono essere considerati gli aspetti specifici del lavoro e delle situazioni lavorative.

### Misure

Le mascherine igieniche vanno sostituite regolarmente dopo l'uso. Le mani devono essere lavate prima di indossare la mascherina e dopo averla tolta e smaltita. Le mascherine monouso vanno smaltite in una pattumiera chiusa.

I guanti monouso vengono cambiati regolarmente e smaltiti in una pattumiera chiusa.

## 8. INFORMAZIONE

Le prescrizioni e le misure devono essere comunicate ai collaboratori e a qualsiasi altra persona interessata.

### Misure

Nella zona d'ingresso della struttura occorre affiggere un documento che riporti le misure di protezione stabilite dall'UFSP. L'attenzione degli ospiti deve essere richiamata in particolare sulle regole di distanziamento, sull'obbligo di indossare la mascherina nonché sull'obbligo di separazione dei gruppi di ospiti.

I collaboratori della struttura vanno istruiti regolarmente sulle misure igieniche e su come gestire la clientela in sicurezza.

Il personale deve essere istruito sull'uso dei dispositivi di protezione individuale (p.es. mascherine igieniche, guanti ecc.), affinché vengano indossati, utilizzati e smaltiti correttamente.

Il personale viene istruito sull'impiego professionale dei disinfettanti per superfici poiché non tutte le superfici sono resistenti all'alcol e possono verificarsi alterazioni delle superfici. Si consiglia inoltre di coprire il rivestimento del pavimento nei punti in cui è prevista la disinfezione delle mani.

Gli ospiti vanno informati prima che è preferibile ricorrere al pagamento non in contanti (bonifico anticipato).

## 9. GESTIONE

Le prescrizioni devono essere attuate a livello gestionale.

### Misure

La struttura fornisce prodotti per l'igiene come mascherine, sapone, disinfettanti, salviette monouso e detersivi in quantità sufficiente. Controlla regolarmente la disponibilità e provvede al ripristino delle scorte.

Il gestore (la famiglia ospitante) verifica l'attuazione delle misure.

Su richiesta delle autorità cantonali competenti, i gestori sono tenuti a presentare il loro piano di protezione e a consentire loro l'accesso alle strutture e agli eventi.

Se le autorità cantonali competenti constatano che un piano di protezione adeguato non è disponibile o non viene attuato, prenderanno opportuni provvedimenti. Esse possono chiudere singole strutture oppure vietare o sospendere singoli eventi.

## 10. DATI PERSONALI

La struttura deve registrare i dati di contatto degli ospiti. Sia gli ospiti indigeni che quelli stranieri sono soggetti all'obbligo anche indipendentemente dal COVID-19.

### Misure

Occorre registrare i dati di contatto di ogni ospite (nome, cognome, luogo di residenza, numero di telefono, data, ora) e il numero della camera / il nome della camera. La struttura deve conservare i dati per 10 anni e poi cancellarli completamente. L'ufficio medico cantonale può richiedere i dati di contatto qualora lo ritenga necessario.

Su richiesta, i dati di contatto devono essere trasmessi immediatamente e in forma elettronica al servizio cantonale competente per l'identificazione e l'informazione delle persone sospette contagiate.

## ALTRE MISURE DI PROTEZIONE

Per servizi forniti da diversi settori fa stato il piano di protezione valido per il rispettivo settore.

## CONCLUSIONE

Il presente documento è stato consegnato e spiegato a tutti i collaboratori.

Persona responsabile, data e firma: \_\_\_\_\_